

دار الفنون

ادبیات فارسی و عربی و ہندی

فلسفہ ، اجتماعیات ، تاریخ ، جغرافیہ ، ادبیات

ایک آبدہ پر نشر اول نور

مندرجات :

طور فان حریاتی و بو حفریاتک تورک تاریخ و مدنیتہ متعلق تاریخی [دو قنور کیزہ]
 شرقی توکیو تورک خاقانلغناک احیاسی [م . شمس الدین]
 موزہ ہایونندہ موضوع بابلستان آبداتندن غودہ آنک مقدس قایبق قاعدہ سی [دو قنور اونغر]
 تورکیا والسئہ سامیہ [آورام غالاتی]
 روسیہ دہ فکر حریتک انکشافی [یوسف بہجت]

زمرہ فسی

کچن دوس حقندہ بعض ایضاحات [پول ژانہ] [احمد نعیم]
 کتابیات تحلیلاری



استانبول — مطبعہ عامرہ

۱۳۳۳

موزه هاینده موضوع بابلیستانه آیداننده

غوده آنک مقدس قایق قاعده سی

موزه هایون، بابلیستان آثار عتیقه سی میاننده حائر اهمیت، قیمتدار بر آبدیه صاحبدر [۱]. محل ظهوری عراقده نیفر- قدیم نیپور - اولوب ۱۸۹۹-۱۹۰۰ سنه لرنده آمریقان هیئت فنییه سی طرفندن اجرا قلنان حفریات اثناسنده شهرک معبد قله سی یقیننده برقاج مترو طوپراق التنده میدان چیقارلمشدر. [۱]

آبدیه، بعدالاجراج در سعادتیه نقل اولنه رق موزه هایون مخزنلرنده حفظ اولنمقده ایکن مؤسسه مذکوره علاوه لرینک انشا ایدلیدی تاریخده بابلیستان آثار عتیقه سنه مأمور بر محافظ بولنمدیغندن تشهر ایدلماش ایدی. موزه هایون، بابل و آثور آثار عتیقه لرینک تدقیق وتنظیمیه مشغول اولدیغ زمان نظر دقیمی جلب ایتدی. فی الواقع آبدیه دائر نشریات یاپلمش ایسه ده کافی درجه ده اولمدیغندن شکل و ماهیتی هان مجهول کی ایدی. باخصوص مخزن دخی ضیادار اولمدیغی جهتله یک نظرده ابدنک طرز سادگیسی جالب دقت اولیور، طاشدن معمول بسیط برهوان کی کورینوردی. سلطان فاتحک انشا کرده اولان چینیلی کوشکه عائد برکوپده ظن اولنه بیلیردی.

مخزنک برکوشه سنه موضوع اولان بو آبدیه اوزرنده تزییناته دائر بر شی کورنیمور؛ انجق سطح مدوری آل ایله تماس اولنجه دیواره متوجه اولان قسمنده خط میخی ایله محرر کتابه منظور اولیوردی. کتابه ده محرر افاده یه نظراً بو آبدیه میلاددن تقریباً ۲۶۰۰ سنه اوله عائد اولدیغی اکلاشیلیر.

اونبر سطرندن عبارت اولان کتابه، صاغدن صوله ویوقاریدن اشاغی یه قرائت اولنمق اوزره هر سطر عمودی ستونلرله تفریق اولنمش و اطرافنی چرچوه ایچنه آلمشدر. هر سطرده برکله ویا بر ترکیب وارد. کتابه برقاج سنه اول ترجمه صورتیه نشر اولنمش ایسه ده نظر اعتنایه آلمامشدر.

[۱] بومقاله موزه هایون نشریاتنک برنجی نومروسندن تفصیلاً آلمشدر.

[۲] Hilprecht, Explorations in bible Lands 1903-5, p296, 462, 473.

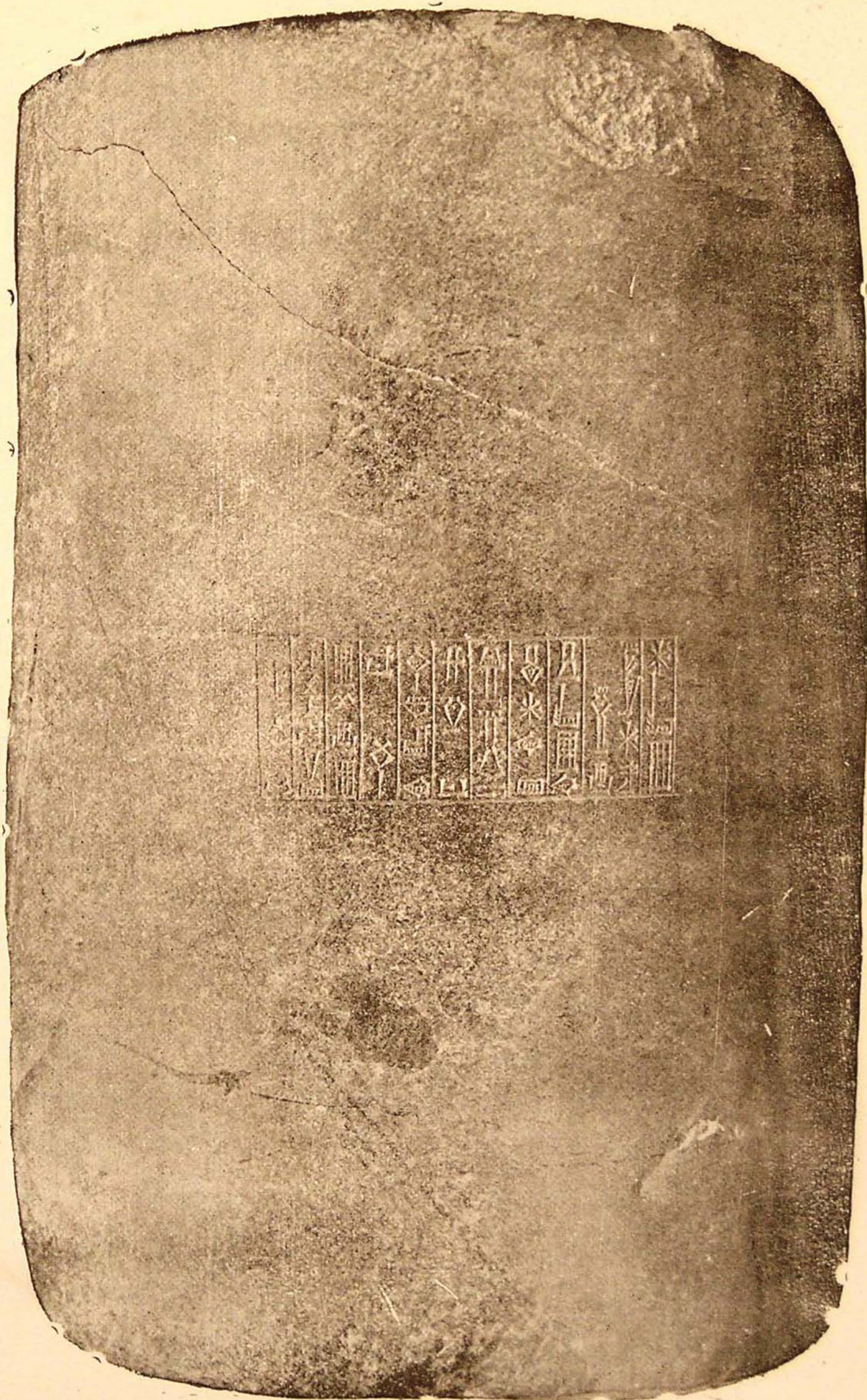
کتابه نك لسانی بابلستانك الك قدیم بر ملتته عاڈدر. بولسانك ترکیباتی، لسان ترکیفك تشکیلات
نحویه سینه مشابه ایدی. فقط لسانك ترکیه ایله بر مناسبتی یوقدر. لسانك اسمی
شو مرجه در. - نقلاً استنساخ -

- | | | |
|----|--------|--------------|
| ۱ | دینغر | أنلیل |
| ۲ | لوغال | دینغرره ندرا |
| ۳ | أش | نیپور قی |
| ۴ | دور | آن قی شو |
| ۵ | غو | ده آ |
| ۶ | پاته | سی |
| ۷ | لاغاش | قی |
| ۸ | مام | غید |
| ۹ | أ | قور راغه |
| ۱۰ | نام قی | لانی شو |
| ۱۱ | آ | مو فارو |

ترجمه سی :

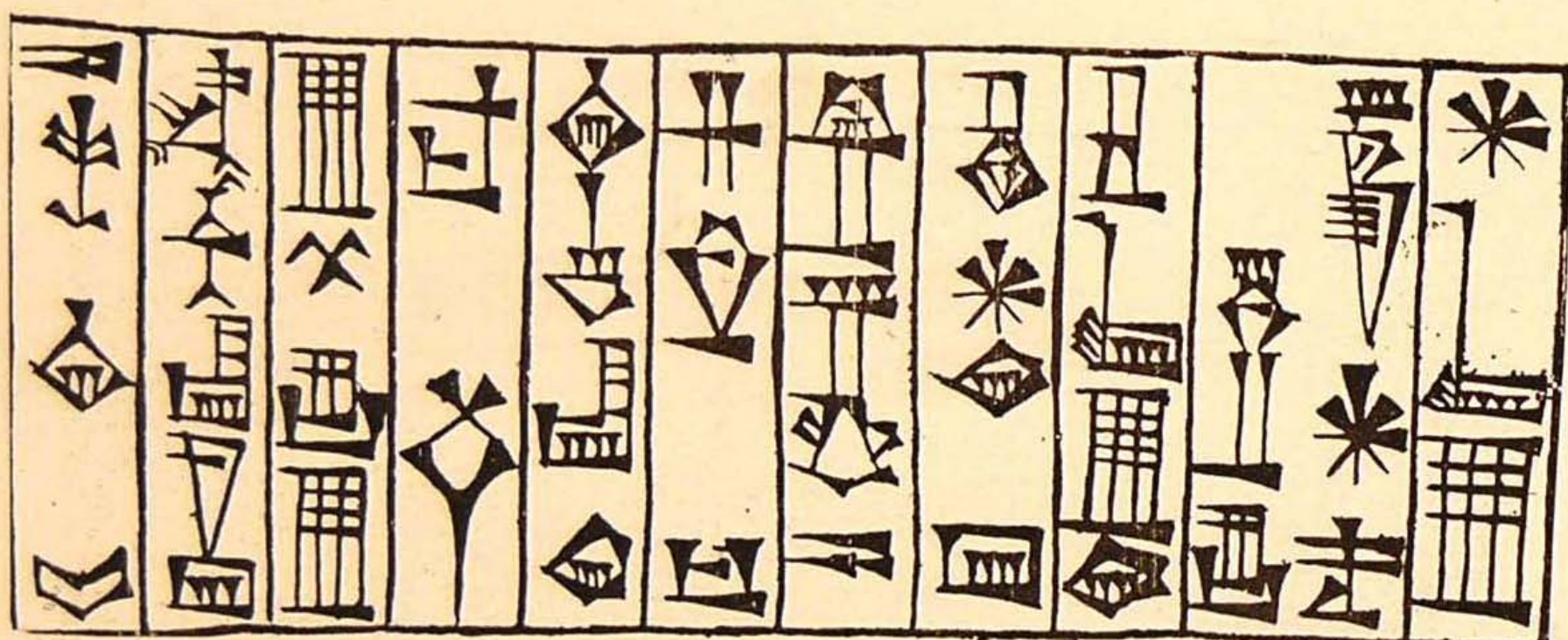
- | | | |
|----|------------|----------------------|
| ۱ | اله | انلیل |
| ۲ | المهرك | قرالی |
| ۳ | نیپور | دورانی معبدی |
| ۵ | غوده | آ |
| ۷ | لاغاش | شهرینك |
| ۶ | پاته سی | (حکمدار رهبانی) |
| ۸ | ۹ | مه قورك اوزون قابینی |
| ۱۰ | جانی ایچون | |
| ۱۱ | وقف ابتدی | |

نیپورده واقع دورانی معبد، لاغاش شهری پاته سی سی - حکمدار رهبانی - غوده آ،
مه قور معبدینك اوزون قایغنی آله لک قرالی آله انلیل نامنه، جانی ایچون وقف ایتدی.
برنجی - طرده کوریلان آله انلیل الك بیوک آله لردن بریدر. دورانی معبدی
نیپور شهرنده بولنان معبد قله سنك اسمیدر. غوده آ میلادن تقریباً ۲۶۰۰ سینه اول
حکمران اولمش لاغاش شهرینك - تللو خرابه لری - معظم بر حکمداری ایدی.
(دوسارزق) طرفندن اجرا قلنان حفر یادن آکلاشلدینی اوزره تللو اوزمان اثار معماری
و هیکاتراشی جهتیله او حوالینك الك زنکین و معمور بر شهری ایدی. مع التأسف



غوده آنک مقدس قایق قاعده سی

15



قاعدہ اوزرندہ کی کتابہ

ادبیات فا کولتہ سی مجموعہ سی ؛ نسخہ : ۶

الجزیره حکمدارلری حادثات حربیه به دائر کتابه لره پک آزمعلومات درج ایتدیردکلرندن غوده آنک قدرت وعظمتی نه درجه لرده اولدیغی بزجه معلوم دکدر . موزه هایونده موضوع غوده آیه عائد بولنسان بوآبد بکو نه قدر تللو خرابه لری خارجنده میدانه چیقارلمش یکانه وثیقه در . آبدنک، الجزیره ده مهم بر مرکز دینی اولان نیپورده ظاهره اخراجی غوده آنک بوشهر اوزرنده بیوک بر نفوذی اولدیغنه دلالت ایدر . نیپورده بولنان مشهور دوراتی معبدینه سکرنجی سطرده کوریلان اوزون قایق وقف ایدلمشدر . دولورتیدن معمول بواسطوانی طاش موزه هایون آنور وبابل غاله ریسنده ۵۲۱۳ نومرو ایله مقیددر .

ارتفاعی ۶۵,۶ — ۶۵,۸ و ، قطری ۴۵ سانتیمتر و ثقبه سی ۲۴,۳ عمقنده در . ثقبه نك مقطعی، نصف قطع ناقص شکلنده یوقاری قسمی دوزاولوب ۶,۳ — ۶,۷ سانتیمتر و کنیشلکنده در . آبدنک ظهرنده بر پارچه، تضییق نتیجه سی قیرلمش ایسه ده برابر بولنشدر . هیئت عمومیه سی حسن صورتله محافظه اولنش ، یالکز کنار خارجیسندن اوفق بر قسم قوپمشدر .

کتابه، آبدنک سطحنده یوقاریدن ۲۸,۷ و اشاغیدن ۲۹,۶ سانتیمتر و مسافه ارسنده محرر اولوب ۷,۵ ارتفاعنده و ۲۰,۲ سانتیمتر و عرضنده در .

کتابه دن استدلال اولندیغنه کوره ، آبدنک قور معبدینک اوزرون قایق قاعده سیدر یوقاریده بحث اولنان ثقبه قایقی قاعده اوزرنده محافظه ایدمک اولان ربطیه نی وضعه مخصوصدر . کتابه، آبدنک بالاسنه محرر اولیوب وسطنه قریب بر محله بولنسی مستور قالماسی ایچون در . نه قور معبدینک قایقی خط میخی اشارات و کلمات لیسته لرنده بر قاج مختلف اسملره ذکر ایدلمشدر .

الهلره قایق اتحافی قدیم بابلونیا کتابه لرنده اکثریا مذکوردر .^[۳] غوده آنک آله انلیله قایق اهدا ایتدیکنه دائر سائر کتابه لرده بر قید کورلما مشدر^[۴] .

[۳] Friedrich Delitzsch, Assyrische Lesestücke, 3. Auflage, Seite 88, Kolumne V, Zeile 19-22.

[۴] Thureau-Dangin, Altbabylonische Königsinschriften : Vorderasiatische Bibliothek I, Seite 118.

مع مافیہ ، لاغاش شہرینک آلہہ سی — باو — نامہ وقف اولنان قایغہ دائر مقیدات
موجود در .

غودہ آدن صکرہ میلاد دن تقریباً ۲۵۰۰ سنہ اقدم سلطنت سورن اور شہرینک
حکمداری غی میلہ سین نیپور شہرندہ انلیلہ نامہ یکیدن برقایق^۵ یاپدیرمشدر (۵) بوقایقک
سلطنتک سکزنجی دورینہ مصادف اولدیغہ دائر اشارت واردر . بو تاریخندہ یازیلان
قابلیت و تعریفنامہ لردہ قبارتمہ لی رسملر بولندیغندن آلہلرہ محصول بونوع قایققلرک شکلی
بزجہ معلوم دکلدرد . ۱۴ مایس ۳۳۳۳

علوم معاونتہ تاریخچہ مدرسہ

دوقتور اکہارو اونغر



[۵] Thureau-Dangin, Vord. Bibl. I, Seite 234 Anm. k.